

# LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO ARQUEOLÓGICO

*El patrimonio cultural está constituido por todas aquellas manifestaciones propias de una sociedad que reflejan su personalidad colectiva y su desarrollo histórico. De él forman parte los yacimientos arqueológicos que constituyen un legado de gran importancia, en especial de aquellas sociedades que no nos dejaron documentos escritos, pues a través de la cultura material y los restos de sus lugares de habitación podemos conocer las características del medio ambiente, los comportamientos socioeconómicos y los condicionamientos ideológicos de nuestros antepasados.*

*El patrimonio arqueológico valenciano debe ser preservado y protegido de quienes, con afán de lucro o de un coleccionismo mal interpretado, saquean indiscriminadamente nuestros yacimientos. Asimismo, las grandes obras públicas, inherentes al crecimiento urbano, y las grandes transformaciones agrarias deben ser compatibles con el respeto a los vestigios arqueológicos.*

*El patrimonio arqueológico no debe considerarse como un obstáculo para el desarrollo económico de nuestra sociedad. Por ello, las instituciones competentes han de fomentar su conocimiento, investigación, conservación y difusión, y velar para que podamos transmitir a las generaciones futuras, aquello que el tiempo ha preservado de las sociedades pasadas y que todavía hoy tenemos la oportunidad de disfrutar.*

Determinats elements arquitectònics d'un jaciment han de ser tractats per especialistes amb les tècniques adequades. Una vegada extrets seran traslladats al museu, que vetllarà per la seua seguretat. Palau de Benicarló, València.

Determinados elementos arquitectónicos de un yacimiento deben ser tratados por especialistas con técnicas adecuadas. Una vez extraídos serán trasladados al museo que velará por su seguridad. Palau de Benicarló, Valencia.



Puntal dels Llops, Olocau. Obres de consolidació i restauració realitzades en 1987.

Puntal dels Llops, Olocau. Obres de consolidación y restauración realizadas en 1987.



# LA CONSERVACIÓ DEL PATRIMONI ARQUEOLÒGIC

Els materials enterrats pateixen grans alteracions causades pel pas del temps i per la naturalesa del sòl. Una vegada recuperats, necessiten una sèrie de tractaments especials que es fan en els laboratoris de restauració dels museus.

*Los materiales enterrados sufren grandes alteraciones debidas al paso del tiempo y a la naturaleza del suelo. Una vez recuperados, requieren una serie de tratamientos especiales que se realizan en los laboratorios de restauración de los museos.*

El patrimoni cultural està constituït per totes les manifestacions pròpies d'una societat que reflecteixen la seua personalitat col·lectiva i el seu desenvolupament històric. D'aquest patrimoni formen part els jaciments arqueològics, els quals constitueixen un llegat de gran importància, especialment pel que fa a les societats que no ens van deixar documents escrits, ja que a través de la cultura material i de les restes dels seus llocs d'habitació podem saber les característiques del medi, els comportaments socioeconòmics i els condicionaments ideològics dels nostres avantpassats.

El patrimoni arqueològic valencià s'ha de preservar i protegir d'aquells que, amb afany de lucre o d'un col·lec-

cionisme mal entès, saquegen indiscriminadament els nostres jaciments. Així mateix, les grans obres públiques, inherents al creixement urbà, i les grans transformacions agràries han de ser compatibles amb el respecte als vestigis arqueològics.

El patrimoni arqueològic no ha de ser considerat un obstacle per al desenvolupament econòmic de la nostra societat. Per això, les institucions competents han de fomentar el coneixement, la investigació, la conservació i la difusió d'aquest patrimoni i han de vetllar perquè poguem transmetre, a les generacions futures, allò que el temps ha preservat de les societats passades i que encara avui tenim l'oportunitat de gaudir.

